



灵智电子秤使用说明书



Hero[®]

荣获德国 IF / 红点设计大奖 / 中国设计红星奖
中国台湾金点设计奖的咖啡器具品牌

主要技术参数与功能描述

感谢您选择该产品。本产品属于智能电子秤，是一款在制作手冲咖啡时测量重量和计时冲泡时间的电子秤，同时也是制作美味手冲咖啡的主要设备。且适合厨房各种食材与家庭相关物体的称重。

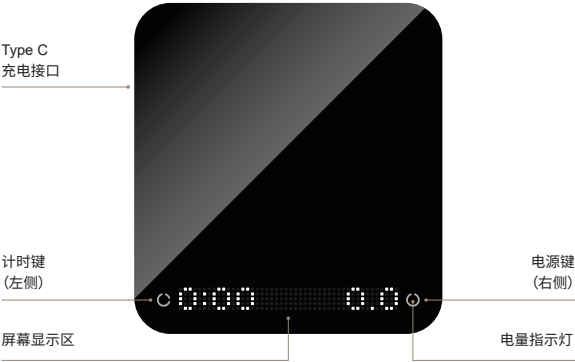
本产品具有高精度计时、计量、清零等功能显示效果。开机显示“HERO”，机器不稳定时开机显示 10 秒后自动关机。请勿倾斜或晃动，导致电子秤自动关机。请放置于水平硬质物体表面。

- 名称：Hero 灵智电子秤
- 型号：HK3310
- 颜色：白色 / 黑色
- 材质：钢化玻璃 / 铝合金 / ABS
- 执行标准号：Q/ZFRK 02-2019
- 电源：内置 3.7 V (1200 mAh) 锂电池供电，Type-C 充电接口，通用手机充电 / USB 接口给产品充电。
- 称重要求：量程最大值 2000g，精度分度值 0.1g，起称重量为 0.5g。
- 单位：g/ml (通用)

安全警示

- 请勿放置重量超过产品最大称重值的物体，以免造成永久性损坏。
- 为了更精确、无干扰的称量物品，请避免连接充电线时使用。
- 称重后清理称重平台，请勿将物品长时间放置在称重盘上。
- 如超过 1 个月不使用的情况下，请保持电量充足，以供日常消耗。
- 禁止 12 岁以下的儿童使用。
- 本产品为非防水产品，请勿浸泡在水中。
- 请将产品存放在干燥，稳定，无腐蚀性的环境中。
- 如在操作过程中有任何疑问，请联系 Hero 线上相关平台客服。

按键功能描述



 计时键(左侧)	单击	开始计时
		暂停计时
	双击	时间清零
	三击	储存质量 (仅手柄模式)
	依次长按 切换5种功能	计时+称重
		计时+流速+称重
		3POUR
		冲煮曲线图
		手柄模式
 电源键(右侧)	单击	开机
		重量清零
	双击	注水自动计时开启
		注水自动计时关闭
	长按	关机

- 关机状态下,单击电源键开机,在开机画面保持时,迅速长按计时键进入预设模式;第 1 预设项目蜂鸣器开关选项;单击计时键切换蜂鸣器开 / 关;



- 在第 1 段预设项目设定后,单击电源键进入第 2 段预设项目: 定时关机 (5min); 单击计时键,切换自动关机开 / 关; 设定完成后,单击电源键则设备正常启动,长按电源键则关机。



- 当秤电量低于 20% 时,电量指示灯呈红色闪亮状态,此时应及时充电以避免损坏电池;当秤充电时,指示灯呈蓝色闪亮状态;当充电至 100% 后,指示灯呈蓝色常亮状态。



功能 1: 计时 + 称重

- 左侧显示: 计时; 右侧显示: 称重
- 当双击电源键后,重力感应计时开启,计时右上角出现“:”标识;此时开始注水即可自动开始计时;注水后重力感应计时功能关闭,“:”标识消失



功能 2：计时 + 冲煮流速 + 称重

- 左侧显示：计时；中间显示：冲煮流速；右侧显示：称重
- 当开始注水时，屏幕中间数字会实时显示当前注水速度（单位 ml/s）；
- 当双击电源键后，重力感应计时开启，计时右上角出现“”标识；
此时开始注水即可自动开始计时；注水后重力感应计时功能关闭，“”标识消失



功能 3：3 POUR (冲煮指导)

- 冲煮指导模式，即一套通过“3 段冲煮法”，可以详细教会您从入门到熟络咖啡冲煮的引导程序，通过秤的指导，您将冲煮出一壶风味较佳且口感均衡的咖啡。
- 标题界面，2s 后自动跳转至下一步。



- 当出现以下图标时，请放入咖啡豆（10~18g 间任意重量），放置完成后，按箭头提示单击计时键进入下一步；此时需将咖啡豆拿去研磨。



- 当出现以下图标时，请依次放置分享壶、咖啡滤杯及滤纸，放置完成后，按箭头提示单击计时键进入下一步。



- 当出现以下图标时, 请将咖啡粉倒入滤杯, 倒入完成后, 按箭头提示单击计时键进入下一步。



- 此时准备工作已完成, 提示注水, 2s 后自动跳转至下一步。



- 此界面下, 准备冲煮:

左侧 - 倒计时 (单位: s), 中间 - 目标注水量 (单位: ml), 右侧 - 实际注水量 (单位: ml)
此时注水自动计时已自动开启, 注水后自动开始计时。

注水共分为 3 次, 请根据中间显示的目标注水量, 在左侧倒计时完成前完成注水。



- 当完成第一阶段冲煮后, 等待倒计时完成, 倒计时及重量更新, 方可开始第二阶段注水。



- 当完成每一阶段冲煮后, 等待倒计时完成, 屏幕显示“OK!”, 即可享用美味的咖啡。



- 秤会记录每一次注水的时间, 方便随时监测自己的冲煮时间控制, 以及下次的改进, 单击计时键回到“3 POUR”界面。



功能 4：冲煮曲线图

- 当在此模式下，用户可自行练习注水控流。中间显示：冲煮流速（单位 ml/s）；两侧显示：水流曲线，从右至左依次出现。在水量稳定时，曲线图平稳如直线；当水流波动较大不稳定时，曲线波动也随之增大。



功能 5：手柄模式

- 在该模式下，您可将常用的咖啡手柄质量预存于秤中，在频繁的吧台作业中解放双手，成为随时称量咖啡粉的得力帮手。
- 三击计时键，此时图标闪烁，将任意手柄 / 容器放置秤面，静置 2s 后则该重量自动存储于秤中；此时单击电源键，则秤只清除预存重量。



- 例：手柄 495.8g，三击计时键存储该重量；手柄接粉后再次称重，单击电源键测得咖啡粉重量为 15.0g。



关于 >3pour< 的图标提示说明

 请点击进入“下一步”

 请对“咖啡豆”称重 $10g < x < 18g$

 请放置“分享壶”

 请放置“过滤杯”

 请放入“滤纸”

 请放入“咖啡粉”

 请开始“注水”

 请按照“><”内数字注水

手柄(预设去皮)模式

 可预存手柄重量,方便下次使用

保修卡

保修及服务

尊敬的客户,您好!首先感谢您使用本公司的产品,我们公司产品执行三包规定,产品自购买之日起保修一年。保修服务仅限与正常使用下出现质量问题有效,如用户不按说明书正常使用或人为和不可抗力造成损坏不属于保修范围,如果客户需要维修,将需支付相应费用。

维修记录:

购买日期:

维修时间	故障原因	处理方法

**Hero®**Gain IF&REDDOT Design Awards
Coffee Maker Brand

Main technical parameters and functions

Thank you for choosing this product. It is intelligent electronic scale, measuring and timing for brewed coffee, and is the main equipment for making delicious pour over coffee. It is suitable for the weighing of various kitchen ingredients and household-related objects.

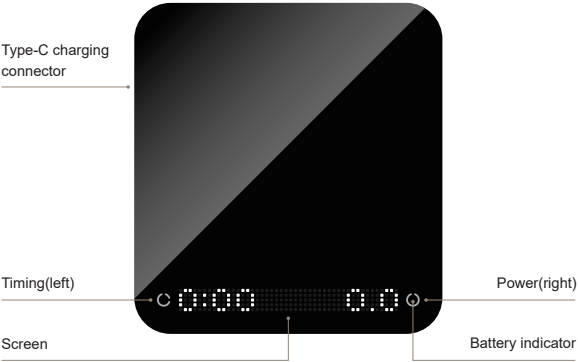
It has high-precision timing, metering, taring and other functions. "HERO" is displayed with the machine turning on, and it will automatically shut down after 10 seconds when the scale is unstable. Do not tilt or shake it, that may cause the scale to shut down. Please place it on a flat surface.

- Name: Hero Scale Coach
- Type: HK3310
- Color: white / black
- Material: Stalinite / Aluminium alloy / ABS
- Executive standard number: Q/ZFRK 02-2019
- Power: Built-in 3.7 V (1200 mAh) lithium battery, Type-C charging interface, universal mobile phone charger/USB connector.
- Weighing requirements: the maximum range is 2000g, the division is 0.1g, start weight is 0.5g
- Unit: g/ml (general)

Safety warning

- Do not place objects whose weight exceeds the maximum load to avoid permanent damage.
- For more accurate and interference-free, please do not use when charging
- Cleaning the weighing platform after use. Do not place items on the scale for a long time.
- If no use for more than 1 month, please keep the battery sufficient for daily consumption
- Children under 12 years old are prohibited from using it.
- It is non-waterproof, please do not soak in water.
- Please store the scale in a dry, stable, non-corrosive environment.
- If any questions, please contact the customer service of Hero online platform.

About Buttons



⌂ Timing(left)	Single click	Timing
		Pause
	Double click	Tare time
	Three click	Store weight (only portafilter mode)
	Long press in turn to switch 5 functions	Timing + weighing
		Timing + flow rate + weighing
		3POUR
		Brewing curve graph
⌂ Power(right)	Click on	Portafilter mode
		Boot up
	Double click	Weight Tare
		Automatic timing on for pouring
	Long Press	Automatic timing off for pouring
		Power off

- When off, click the power button to turn on, while the start screen is maintained, long press the timer button to enter the preset mode;
The first preset: buzzer switch option; click the timer button to switch the buzzer on/off.



- After setting the preset, quickly press the power key to enter the second preset: scheduled shutdown (5min); click the timer button to switch the automatic shutdown on/off; after setting, click power key to start the scale normally, long press the power key to shut down.



- When the power less than 20%, the indicator will be red and flashing. At this time, it should be charged in time to avoid damage to the battery; When the scale is charging, the indicator light is flashing blue; when it is full charged, the indicator light is on blue



Function 1: Timing + weighing

- Left: timing; Right: weighing
- After double-clicking the power button, the gravity sensor timer is turned on, and the ":" mark appears in the upper right corner of the timer; At this time, start pouring to automatically start the timing; after brewing, the gravity sensor timing function is turned off, and the ":" mark disappears



Function2:Timing+brewing flow rate+weighing

- Left: timing; middle display: brewing flow rate; Right display: weighing
- When pouring starts, the number in the middle of the screen will display the current water injection speed in real time (unit: ml/s);
- After double-clicking the power button, the gravity sensor timer is turned on, and the ":" mark appears in the upper right corner of the timer; At this time, pouring to automatically start the timing; after brewing, the gravity sensor timing function is turned off, and the ":" mark disappears



Function 3: 3 POUR (Brewing instruction)

- The brewing instruction mode, that is, a set of "3-stage brewing method", which can teach you in detail, through the guidance of the scale, you will brew a pot of coffee with better flavor and balanced taste.
- Title interface, automatically jump to the next step after 2s.



- When the following icons appear, please put coffee beans (any weight between 10~18g), after placing the items, click, as the arrow says, the timer key enters the next step; the coffee beans need to be ground at this time.



- When the following icons appear, please place the server, dripper and filter in order. After placing them, click the timer key to the next step.



- When the following icon appears, please pour the coffee powder into the dripper, after pouring, press the time to next step.



- At this time, the preparation work has been done, the scale will tell you to pouring, and will automatically skip to the next step in 2s.



- Under this step, prepare to brew:

Left-countdown (unit: s), middle-target water (unit: ml), right-actual water (unit: ml) At this time, the automatic timing of pouring has been automatically turned on, and the timing will automatically start once pouring. Pouring will be divided into 3 steps. Please finishing pouring before the left countdown completed.



- After the first stage, wait for the countdown to zero, countdown and weight update before starting the second stage.



- After each stage, wait for the countdown to zero, the screen displays "OK!", and you can enjoy delicious coffee.



- The scale will record the time of each brewing, so you can monitor your brewing control at any time, as well as the improvement. Click the timing button to return to the "3 POUR" interface.



Function 4: Brewing curve chart

- When in this mode, users can practice water injection control flow by themselves. The middle display: brewing flow rate (unit: ml/s); both sides display: water flow curve, appearing in sequence from right to left. When the water flow stable, the curve graph is as smooth as a straight line; when the water flow fluctuates, the curve fluctuation also increases.



Function 5: Portafilter mode

- In this mode, you can store the commonly used coffee portafilter quality in the scale to free your hands during frequent bar work.
- Press the timer button three times, the icon flashes, place any portafilter / container on the scale surface, and the weight will be automatically stored after standing for 2s. In the scale; click the power button at this time, the scale clears the stored weight.



- Example: the portafilter is 495.8g, and the weight is stored by pressing the timer button three times; after adding powder into the portafilter, weigh it again by click the power button, it shows the real powder weight.



3 pour icon instruction:

-  Click to next step
-  Weigh the beans 10g < x < 18g
-  Put these veron
-  Put the dripper on the server
-  Insert the filter
-  Pour the coffee ground
-  Start pouring
-  Pouring as required in "><"

Portafilter Mode

-  Save the portafilter weight in advance

Warranty card

Warranty and service

Dear Customer: firstly thank you for using our company's products. Our company's products implement the three guarantees regulations. The products are guaranteed for one year from the date of purchase. Warranty service is only valid for quality problems that occur under normal use. If the user does not follow the instructions for normal use or damage caused by man-made and force majeure is not covered by the warranty, if it needs repairs, the corresponding fee will be paid.

Maintenance record:

Purchase date:

Maintenance time	Fault cause	Handling method

**Hero®**

ドイツIFデザイン賞、レッド・ドット・デザイン賞、中国デザイン紅星賞獲得
中国台湾ゴールデン・ピン・デザインアワードを受賞したコーヒー器具ブランド

主要技術パラメータと機能説明

本製品をお選びいただきありがとうございます。本製品はドリップコーヒーを淹れる時に重さと時間をはかることができるスマート電子はかりです。美味しいドリップコーヒーを淹れるためにかかせないものであり、その上キッチンや各種食材、家庭と関係がある物の重さも計ることができます。

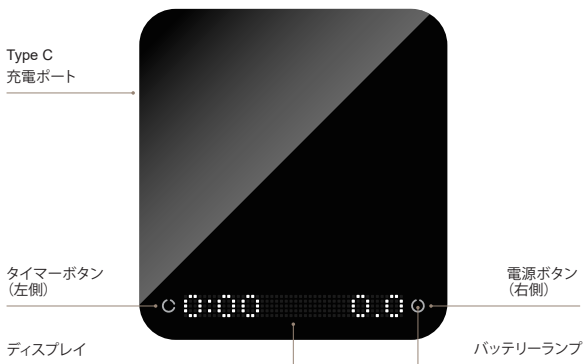
本製品は高精度タイマー、計量、リセット等の表示機能を備えております。電源を入れると「HERO」と表示されます。機械が不安定な時は電源を入れて 10 秒表示された後、自動的に電源が切れます。電子はかりの電源が自動的に切れますので、傾けたり揺らしたりしないでください。平な安定した場所に置いてください。

- 名称: Hero スマート電子はかり
- 型番: 白／黒
- 材質: 強化ガラス／アルミニウム合金／ABS 樹脂
- 執行標準番号: Q/ZFRK 02-2019
- 電源: 内臓電池 3.7V(1200mAh)リチウム電池 電力供給、TypeC 充電ポート、共通 AC アダプター USB ポートで充電できます。
- 計量性能: 秤量 2000g、目量 0.1g、最小計量値 0.5g
- 単位: g / ml(共通)

安全にご使用いただくために

- 製品の破損を防ぐために、秤量を超える重さの物をのせないでください。
- より正確に重さをはかるために、充電ケーブルを繋げてのご使用はお控えください。
- 重さはかり終えた後は計量台に長時間物を放置せず、すぐに片付けてください。
- 一か月以上使用しない場合、バッテリーを消費してしまいますのでこまめに充電するようにしてください。
- 12 歳以下のお子様のご使用はお控えください。
- 本製品は防水ではありませんので、水の中に入れてないようにしてください。
- 本製品は乾燥していて、安定していて、腐食しない場所に保管してください。
- 操作に関して問題がございましたら Hero のオンラインカスタマーサービスにご連絡ください。

ボタン機能説明



 タイマーボタン (左側)	1回タッチ	タイマー開始
		タイマー一時停止
	2回タッチ	時間をゼロにする
	3回タッチ	重さを保存(ハンドルモードのみ)
	長押しすると 5つの機能が順番に 切り替わります	タイマー+計量
		タイマー+流速+計量
		3POUR
		ハンドドリップ曲線図
		ハンドルモード
 電源ボタン (右側)	1回タッチ	電源ON
		重量をゼロにする
	2回タッチ	注水自動タイマーをONにする
		注水自動タイマーをOFFにする
	長押し	電源OFF

- 電源が入っていない時に電源ボタンに触れると電源が入ります。電源が入っている状態で素早くタイマーボタンを長押しするとプリセットモードに入ります。一つ目のプリセット項目はブザーの ON・OFF の選択です。タイマーボタンに触れると ON と OFF が切り替わります。

○ Buzz ON ○

Buzz OFF

- 一つ目のプリセット項目の設定を終えたあと電源ボタンに触れると二つ目のプリセット項目、自動電源 OFF (5 分) に切り替わります。タイマーボタンに触れると ON・OFF が切り替わります。設定を終えた後電源ボタンに触れると製品は正常に作動します。電源ボタンを長押しすると電源が切れます。

○ 5min ON ○

○ 5min OFF ○

- バッテリーが 20% 以下になったらバッテリーランプが赤く点滅しますので、バッテリーの破損を避けるためにすぐに充電してください。充電時はバッテリーランプが青く点滅します。100% まで充電したらバッテリーランプは青く点灯した状態になります。

○ 0:04 235.0 ○

○ 0:04' 235.0 ○

機能 1：タイマー＋計量

- 左側：タイマー 右側：計量
- 電源ボタンに二回触れると重力センサータイマーが ON になり、タイマーの右上に「:」と表示されます。この時に注水すると自動的にタイマーが開始されます。注水が終わると重力センサータイマーが OFF になり、「:」も消えます。

○ 0:04 235.0 ○

○ 0:04' 235.0 ○

機能 2：タイマー+ハンドドリップ流速+計量

- 左側：タイマー 真ん中：ハンドドリップ流速 右側：計量
- 注水開始時、ディスプレイの真ん中にリアルタイムで注水速度が表示されます(単位 ml/s)
- 電源ボタンに二回触れると重力センサータイマーが ON になり、タイマーの右上に「:」と表示されます。この時に注水すると自動的にタイマーが開始されます。注水が終わると重力センサータイマーが OFF になり、「:」も消えます。



機能 3：3POUR(ハンドドリップ指導)

- ハンドドリップ指導モードとは「3 段ハンドドリップ法」を用いてハンドドリップの入門レベルからプロのレベルまで指導するプログラムです。指導を通して風味豊かでバランスの取れた味わいのコーヒーが入れられるようになります。
- タイトル画面、2 秒後に自動的に次の画面に進みます。



- 以下の画面が表示されたらまずコーヒー豆(10-18g のお好みの量)を入れて、矢印が示す通りにタイマーボタンに触れて次に進んでください。この時にコーヒー豆を研磨します。



- 以下のマークが表示されたらシェアポット、ドリッパー、フィルターを順番に置き、矢印が示す通りにタイマーボタンに触れて次に進んでください。



- 以下のマークが表示されたらコーヒー粉をドリッパーに入れて、矢印が示す通りにタイマーボタンに触れて次に進んでください。



- 準備作業は終わりです。注水マークが表示され 2 秒後に次へ進みます。



- この画面が表示されたらハンドドリップを始めます。

左側：タイマー(単位：s)真ん中：目標注水量(単位：ml)右側：実際の注水量(単位：ml)
この時注水自動タイマーが自動的に ON になり、注水後タイマーが自動的に開始されます。
注水は全部で 3 回に分けます。真ん中に表示されている目標注水量に合わせて、左側に表示されているカウントダウンがゼロになる前に注水を終わてください。



- ハンドドリップの第 1 段階を終えたらカウントダウンがゼロになるまで待つて、それから再度セットし、第二段階の注水を行ってください。



- 全て終えた後はカウントダウンが終わるのを待ちましょう。ディスプレイに「OK!」と表示されれば美味しいコーヒーがお楽しみいただけます。



- いつでも自分がコーヒーを淹れるのに使った時間をチェックし改善できるように、はかりに毎回の注水時間が記録されます。タイマーボタンに触れると「3POUR」画面に戻ります。



機能 4：ハンドドリップ曲線図

- このモードでは自分で注水をコントロールする練習ができます。真ん中にはハンドドリップ流速(単位 ml/s)、両側には水の流れを表す曲線が右から左へと順番に表示されます。水の量が安定している時は曲線図も安定した直線のようになり、水の量がばらばらで安定していない時は曲線の幅も広がっていきます。



機能 5：ハンドルモード

- このモードでは普段お使いのコーヒーハンドルの重さあらかじめはかりに保存し、カウンターで忙しく作業している時に両手を放すことができます。いつでもコーヒー粉の重さをはかることができる強い味方です。
- タイマーボタンに三回触れるとこのマークが点滅します。好きなコーヒーハンドル、容量が自動的にはかりに保存されます。この時電源ボタンに触れるとはかりに保存した重量だけを削除することができます。



- 例：ハンドル 495.8g。タイマーボタンに三回触れると重量が保存されます。ハンドルにコーヒー粉を入れて再度重さをはかります。そして電源ボタンに触れるとコーヒー粉の重量である 15.0g だけが表示されます。



3POUR<に関するマークの説明

-  タッチして「次」に進んでください。
-  「コーヒー粉」の重さをはかってください 10g<X<18g
-  「シェアポット」を置いてください。
-  「ドリッパー」を置いてください。
-  「フィルター」を入れてください。
-  「コーヒー粉」を入れてください。
-  注水を開始してください。
-  「><」内に表示されている数字に合わせて注水してください。

ハンドル(プリセット重量)モード

 Save the portafilter weight in advance

保証書

保証とサービス

平素より弊社製品をご愛顧頂きまして誠にありがとうございます。
弊社製品は三包規定に基づきご購入の日から一年間保証されます。
保証サービスは正常な使用状態で生じた問題に対してのみ有効です。
説明書に書いてある通りに使用していなかった場合、
若しくは人為的要因・不可抗力による破損は保証対象外となり、修理が必要な場合は別途費用が必要です。

修理記録：

購入日時：

修理日時	故障原因	処理方法

HEROコーヒー器具の公式アカウントをフォロー



QRコードをWechatでスキャンしてください



北京瑰夏傳奇貿易有限公司
住所：北京市昌平区回龍觀鎮黃平路19号院4号棟5階510号室
電話番号：010-82962392
ホームページ：www.heromaker.com.cn